



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/25718
4 de mayo de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 4 DE MAYO DE 1993 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE
BOSNIA Y HERZEGOVINA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Hemos recibido de la Presidencia de la República de Bosnia y Herzegovina información muy inquietante acerca de nuevos ataques intensos de las fuerzas serbias y montenegrinas contra la población civil de Zepa. Se adjunta a la presente una carta de fecha de hoy de mi Presidente, relativa a dichos ataques.

Los ataques se han llevado a cabo con la intención explícita de matar a la población civil de Zepa y provocar una catástrofe total de la situación humanitaria en la ciudad. Además de lanzar una ofensiva en gran escala, las fuerzas serbias y montenegrinas han impedido el envío de ayuda humanitaria a los civiles sitiados.

Siguiendo instrucciones de la Presidencia de la República de Bosnia y Herzegovina, de conformidad con el párrafo 1 del Artículo 35 de la Carta de las Naciones Unidas y habida cuenta de la catástrofe humanitaria que amenaza a la población civil de Zepa, le solicito con la presente que el Consejo de Seguridad se reúna con carácter urgente.

Le ruego que tenga a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Muhamed SACIRBEY
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 4 de mayo de 1993 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente de la Presidencia de la República de Bosnia y Herzegovina

El ataque general de las fuerzas paramilitares serbias en la zona libre de Zepa, ciudad sitiada durante más de un año, ha comenzado a las 5.00 horas del 4 de mayo de 1993.

En el ataque se están utilizando tanques y artillería pesada. Se ha interceptado una orden de mando chetnik que dice lo siguiente: "Quemar Zepa, matar a toda la población, y, sin tener en cuenta las pérdidas, tomar la ciudad".

En Zepa se encuentran unas 40.000 personas, de las cuales 35.000 son refugiados, 8.000 de ellos niños. Después de cuatro horas de ataque los muertos y heridos se cuentan por decenas. Los que pueden tratan de escapar y nadie ayuda a los enfermos y heridos. Literalmente, la ciudad está en llamas.

Sugerimos que el Consejo de Seguridad declare el territorio libre de Zepa zona protegida por las Naciones Unidas y envíe una compañía de cascos azules para defender esa zona y a la población civil que se encuentra en ella.

Le rogamos que tome una decisión con carácter urgente para evitar la matanza en masa de la población de Zepa.

(Firmado) Alija IZETBEOVIC
Presidente de la Presidencia
de Bosnia y Herzegovina
